

EZ OHIKO OSOKO BILKURA / PLENO EXTRAORDINARIO

2020KO MARTXOAREN 2A / 2 DE MARZO DE 2020

BERTARATUAK / ASISTENTES

**IDAZKARI NAGUSIA / SECRETARIO
GENERAL**

D. Juan Agustín Villafranca Bellido
jauna

**KONTUHARTZAILEA /
INTERVENTOR**

D. David García Castro jauna

ALKATE-UDALBURUA / ALCALDE-PRESIDENTE

D. Miguel de los Toyos Nazabal jauna PSE-EE (PSOE).

ALKATEORDEAK / TENIENTES DE ALCALDE

D. Alberto Albistegui Zamacola jauna PSE-EE (PSOE).
D. Jon Iraola Iriondo jauna PSE-EE (PSOE).
D. Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna PSE-EE (PSOE).
D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna PSE-EE (PSOE).

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES

Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu andrea PSE-EE (PSOE).
Dña Esther Velasco Juanes andrea PSE-EE (PSOE).
Dña. Patricia Arrizabalaga Iarrañaga PSE-EE (PSOE).
Dña. Ana Telleria Echeverria andrea PSE-EE (PSOE).
D. Josu Mendicute Rodríguez jauna (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Alberto de la Hoz Gorriti jauna (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. M^a Mercedes Garate Larrañaga andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. M^a Elena Ibañez Anucibay andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. Amaia Albizu Llubia andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Gorka Errasti Bernedo jauna (EH BILDU).
Dña. Igone Lamarain Cobo andrea (EH BILDU).
D. José Ángel Gimare Escolar jauna (EH BILDU).
Dña. Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga andrea (EH BILDU).
Dña. M^a Isabel Fernández Pejenaute andrea (ELKARREKIN
EIBAR-PODEMOS / ESKER ANITZA – IU/ EQUO BERDEAK).

Akta hau osoko bilkuraren grabazioarekin osatzen da. URL honen bidez eskura daiteke grabazioa:

<https://bideoaktak.goienamedia.eus/eu/batzar/146>

La presente Acta se completa con la grabación del Pleno a la que se puede acceder a través de la siguiente URL:

<https://bideoaktak.goienamedia.eus/eu/batzar/146>

Eibarko hirian, 2020ko martxoaren 2an, goizeko bederatziak izanik, ezohiko bilkuran bildu zen Udalbatza udaletxeko Batzar Aretoan, goian aipaturiko jaun-andreek osatua; Jon Pérez Illana jaunak eta Miren Baranguan Yarza andreak justifikatu dute beren ezin etorria.

En la Ciudad de Eibar, a 2 de marzo de 2020 y siendo las nueve horas, se reunió en sesión extraordinaria el Pleno Municipal, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, formado por los/as señores/as anteriormente mencionados/as, habiendo justificado su ausencia D. Jon Pérez Illana y Dña. Miren Baranguan Yarza.

Alkate-Udalburu jaunak bilerari hasiera eman dio eta aztertu da honako

El **Sr. Alcalde-Presidente** declara abierta la sesión y se procede a tratar el siguiente

GAI-ZERRENDA

ORDEN DEL DÍA

1. 2020. ekitaldirako Aurrekontu Orokorra eta Eranskinak onartzeko proposamena.

1. Propuesta de aprobación del Presupuesto General para el Ejercicio 2020 y Anexos.

Eztabaida amaitu ondoren, aurrenik EH Bilduk aurkeztutako osoko zuzenketa bozkatu dute.

Concluido el debate, en primer lugar se somete a votación la enmienda a la totalidad presentada por EH Bildu.

BOZKETAREN EMAITZA: EZ ONARTUA

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: NO APROBADO.

ALDEKO BOTOAK: 4 - EH Bildu.

VOTOS A FAVOR: 4 - EH Bildu.

KONTRAKO BOTOAK: 10 - PSE-EE (PSOE) (9), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

ABSTENTZIOAK: 5 - Eibarko EAJ-PNV.

Bigarrenik, Udalburuak proposatu du zuzenketa partzialen inguruko bozketa blokean egitea, bozketa berdina izango bada guztientzat; eta hori onartu egin da.

EH-Bildu udal taldeak aurkeztutako zuzenketa partzialak batera bozkatu dira eta zuzenketari ezetza eman zaio, honako emaitza honekin:

BOZKETAREN EMAITZA: EZ ONARTUAK

ALDEKO BOTOAK: 4 - EH Bildu.

KONTRAKO BOTOAK: 10 - PSE-EE (PSOE) (9), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

ABSTENTZIOAK: 5 - Eibarko EAJ-PNV.

Hirugarrenik eta azkenik, kontuan hartuta boto partikular bakar bat ere ez dela onartu, 2020ko ekitaldirako Udal Aurrekontu Orokorra eta horren eranskin guztiak bozkatuko ditu Udalbatzak, Kontu eta Ogasunerako Lan Batzordeak

VOTOS EN CONTRA: 10 - PSE-EE (PSOE) (9), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

ABSTENCIONES: 5 - Eibarko EAJ-PNV.

En segundo lugar, se plantea por la Presidencia realizar una votación en bloque para las enmiendas parciales, si es que la votación va a ser igual para todas ellas; lo cual se acepta.

Sometidas a votación conjuntamente las enmiendas parciales del Grupo EH Bildu, entendiendo que se trata de votos particulares, se rechazan las enmiendas con el siguiente resultado:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: NO APROBADAS.

VOTOS A FAVOR: 4 - EH Bildu.

VOTOS EN CONTRA: 10 - PSE-EE (PSOE) (9), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

ABSTENCIONES: 5 - Eibarko EAJ-PNV.

En tercer y último lugar, considerando que no ha sido incorporado ninguno de los votos particulares, se procede a la votación por el Pleno Municipal del Presupuesto General Municipal para el ejercicio 2020 y de todos sus anexos, recogidos en la propuesta de la Comisión

2020ko otsailaren 26an egindako proposamenean jasotakoak, alegia.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA

ALDEKO BOTOAK: 10 - PSE-EE (PSOE) (9), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: 4 - EH Bildu.

ABSTENTZIOAK: 5 - Eibarko EAJ-PNV.

Ondorioz, Udal Osoko bilkurak erabaki hau hartu du:

ERABAKIA

2020ko ekitaldirako Udal Aurrekontu Orokorra ONARTZEA. Hona hemen Aurrekontuaren atalak:

- Udalaren beraren aurrekontua.
- Udal Erakunde Autonomoena.
- Aurrekontuen egoera bateratua edo finkatua

Udal Aurrekontuaren Eranskin hauek:

- II. Eranskina. Inbertsioak
- III. Dirulaguntza izendunak.

de Trabajo de Cuentas y Hacienda de fecha 26 de febrero de 2020.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 10 - PSE-EE (PSOE) (9), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: 4 - EH Bildu.

ABSTENCIONES: 5 - Eibarko EAJ-PNV.

En consecuencia, el Pleno Municipal adopta el siguiente

ACUERDO

APROBAR el Presupuesto General Municipal para el ejercicio 2020, que integra:

- El Presupuesto propio del Ayuntamiento.
- Los de los Organismos Autónomos Municipales.
- Estado consolidado de dichos presupuestos.

Los siguientes Anexos del Presupuesto del Ayuntamiento:

- Anexo II. Inversiones
- Anexo III. Subvenciones nominativas

IV. Eranskina. Zorpetzea

V. Eranskina. Udal Langileak, 2020ko langileen zerrenda eta lanpostuen zerrenda

- Aurrekontua betearazteko Udal Araua

Ondoren aipatuko diren Erakunde Autonomoen Eranskina:

- I. eranskina. Udal Erakunde Autonomoetako Langileak - 2020ko lanpostuen zerrenda. Udal Erakunde Autonomoetako Langileen zerrenda.

Aurrekontu Orokorrari hasierako onespina eman ondoren, jendurrean utziko da 15 egunez Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argiratuta. Jendurrean dagoen denboran ez bazaio erreklamaziorik egiten, behin betiko onartutzat hartuko da.

Kapituluka laburtuta, hona hemen onartu nahi diren proiektuak:

Anexo IV. Endeudamiento

Anexo V. Personal del Ayuntamiento, Plantilla y relación de puestos de trabajo del personal del ayuntamiento 2020.

- La Norma Municipal de ejecución presupuestaria.

El siguiente Anexo de los Presupuestos de los Organismos Autónomos:

- Anexo I. Personal de los Organismos Autónomos. Relación de puestos de trabajo 2020 - Plantilla de personal de los Organismos Autónomos

Aprobado inicialmente el Presupuesto General se expondrá al público previo anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, durante 15 días y se considerará definitivamente aprobado si al término del período de exposición no se hubieran presentado reclamaciones.

Los Proyectos cuya aprobación se propone, resumidos por capítulos son los siguientes:

1. UDAL AURREKONTUA

SARRERAKA) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Zuzeneko zergak	8.381.100,00
2	Zeharkako zergak	1.990.000,00
3	Tasak eta beste sarr.batk	1.542.043,46
4	Transf. arruntak	22.776.255,70
5	Ondarezko sarrerak	65.000,00

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio erreal.bestereng	3.065.000,00
7	Kapital Transferentziak	474.177,03
8	Finantza Aktiboak	32.800,00
9	Finantza Pasiboak	<u>7.624.966,67</u>
	GUZTIRA	45.951.342,86

GASTUAKA) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Pertsonal gastuak	13.850.172,42
2	Gast.ondas.arrunt zerbitz	12.285.710,48
3	Finantza gastuak	32.100,00
4	Transf. arruntak	6.350.194,59
5	Kreditu globala eta ustek.	700.000,00

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio errealak	10.962.555,26
7	Kapital Transferentziak	1.225.410,11
8	Finantza Aktiboak	35.200,00
9	Finantza Pasiboak	<u>510.000,00</u>
	GUZTIRA	45.951.342,86

1. PRESUPUESTO MUNICIPAL

INGRESOSA) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Impuestos directos	8.381.100,00
2	Impuestos indirectos	1.990.000,00
3	Tasas y otros ingresos	1.542.043,46
4	Transfer. corrientes	22.776.255,70
5	Ingresos Patrimoniales	65.000,00

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Enajenación inver. reales	3.065.000,00
7	Transfer. Capital	474.177,03
8	Activos Financieros	32.800,00
9	Pasivos Financieros	<u>7.624.966,67</u>
	TOTAL	45.951.342,86

GASTOSA) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Gastos de Personal	13.850.172,42
2	Gast.b.corr.y serv.l	12.285.710,48
3	Gastos financieros	32.100,00
4	Transfer. corrientes	6.350.194,59
5	Crédito global e impre.v.	700.000,00

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Inversiones reales	10.962.555,26
7	Transfer. Capital	1.225.410,11
8	Activos Financieros	35.200,00
9	Pasivos Financieros	<u>510.000,00</u>
	TOTAL	45.951.342,86

2. KIROL PATRONATUAREN
AURREKONTUA

SARRERAK

A) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Zuzeneko zergak	
2	Zeharkako zergak	
3	Tasak beste sarrera batk	1.477.125,00
4	Transf. arruntak	1.087.935,00
5	Ondarezko sarrerak	54.450,00

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio errealen besterengan	
7	Kapital Transferentziak	110.000,00
8	Finantza Aktiboak	10.000,00
9	Finantza Pasiboak	
	<u>GUZTIRA</u>	<u>2.739.510,00</u>

GASTUAK

A) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Personal gastuak	714.705,00
2	Gast. Ondas. arrunt zerbitz	1.860.305,00
3	Finantza gastuak	2.500,00
4	Transf. arruntak	42.000,00

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio errealak	110.000,00
7	Kapital Transferentziak	
8	Finantza Aktiboak	10.000,00
9	Finantza Pasiboak	
	<u>GUZTIRA</u>	<u>2.739.510,00</u>

2. PRESUPUESTO DEL PATRONATO
MUNICIPAL DEPORTES

INGRESOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Impuestos directos	
2	Impuestos indirectos	
3	Tasas y otros ingresos	1.477.125,00
4	Transfer. corrientes	1.087.935,00
5	Ingresos Patrimoniales	54.450,00

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Enajenación inver. reales	
7	Transfer. Capital	110.000,00
8	Activos Financieros	10.000,00
9	Pasivos Financieros	
	<u>TOTAL</u>	<u>2.739.510,00</u>

GASTOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Gastos de Personal	714.705,00
2	Gtos. bienes corr. serv.	1.860.305,00
3	Gastos financieros	2.500,00
4	Transfer. corrientes	42.000,00

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Inversiones reales	110.000,00
7	Transfer. Capital	
8	Activos Financieros	10.000,00
9	Pasivos Financieros	
	<u>TOTAL</u>	<u>2.739.510,00</u>

3. SAN ANDRES EGOITZA FUNDAZIO
PUBLIKOAREN AURREKONTUA

SARRERAK

A) OHIKO ERAGIKETAK

Kap	Izendapena	Euroak
1	Zuzeneko zergak	
2	Zeharkako zergak	
3	Tasak beste sarrera batk	
4	Transf. arruntak	227.633,32
5	Ondarezko sarrerak	66.484,74

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio errealen besterengan	
7	Kapital Transferentziak	50.410,11
8	Finantza Aktiboak	
9	Finantza Pasiboak	
<u>GUZTIRA</u>		<u>344.528,17</u>

GASTUAK

A) OHIKO ERAGIKETAK

Kap	Izendapena	Euroak
1	Pertsonal gastuak	227.633,32
2	Gast. ondas. arrunt zerbitz.	66.484,74
3	Finantza gastuak	
4	Transf. arruntak	

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio errealak	50.410,11
7	Kapital Transferentziak	
8	Finantza Aktiboak	
9	Finantza Pasiboak	
<u>GUZTIRA</u>		<u>344.528,17</u>

3. PRESUPUESTO DE LA FUNDACION
PUBLICA SAN ANDRES RESIDENCIA DE
ANCIANOS

INGRESOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

Capít	Denominación	Euros
1	Impuestos directos	
2	Impuestos indirectos	
3	Tasas y otros ingresos	
4	Transfer. corrientes	227.633,32
5	Ingresos Patrimoniales	66.484,74

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Enajenación inver. reales	
7	Transfer. Capital	50.410,11
8	Activos Financieros	
9	Pasivos Financieros	
<u>TOTAL</u>		<u>344.528,17</u>

GASTOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

Capít	Denominación	Euros
1	Gastos de Personal	227.633,32
2	Gtos. en biens corr. serv.	66.484,74
3	Gastos financieros	
4	Transfer. corrientes	

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Inversiones reales	50.410,11
7	Transfer. Capital	
8	Activos Financieros	
9	Pasivos Financieros	
<u>TOTAL</u>		<u>344.528,17</u>

PRESUPUESTO CONSOLIDADO

SARRERAKA) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Zuzeneko zergak	8.380.648,57
2	Zeharkako zergak	1.990.000,00
3	Tasak beste sarrera batk	3.019.168,46
4	Transf. arruntak	22.826.255,70
5	Ondarezko sarrerak	185.934,74

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio errealen bester.	3.065.000,00
7	Kapital Transferentziak	474.177,03
8	Finantza Aktiboak	42.800,00
9	Finantza Pasiboak	<u>7.624.966,67</u>
	<u>GUZTIRA</u>	<u>47.608.951,17</u>

GASTUAKA) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Personal gastuak	14.792.510,74
2	Gast. ond. arrunt zerbtz	14.212.048,79
3	Finantza gastuak	34.600,00
4	Transf. arruntak	5.126.626,27
5	Kreditu globala eta ustek.	700.000,00

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio errealak	11.122.965,37
7	Kapital Transferentziak	1.065.000,00
8	Finantza Aktiboak	45.200,00
9	Finantza Pasiboak	<u>510.000,00</u>
	<u>GUZTIRA</u>	<u>47.608.951,17</u>

AURREKONTU BATERATUA

INGRESOSA) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Impuestos directos	8.380.648,57
2	Impuestos indirectos	1.990.000,00
3	Tasas y otros ingresos	3.019.168,46
4	Transfer. corrientes	22.826.255,70
5	Ingresos Patrimoniales	185.934,74

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Enajen. inver. reales	3.065.000,00
7	Transfer. Capital	474.177,03
8	Activos Financieros	42.800,00
9	Pasivos Financieros	<u>7.624.966,67</u>
	<u>TOTAL</u>	<u>47.608.951,17</u>

GASTOSA) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Gastos de Personal	14.792.510,74
1	Gast.b.corr.y serv.l	14.212.048,79
3	Gastos financieros	34.600,00
4	Transfer. corrientes	5.126.626,27
5	Crédito global e imprevis.	700.000,00

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Inversiones reales	11.122.965,37
7	Transfer. Capital	1.065.000,00
8	Activos Financieros	45.200,00
9	Pasivos Financieros	<u>510.000,00</u>
	<u>TOTAL</u>	<u>47.608.951,17</u>

2. 2020ko ordainsarien % 2ko igoera onartzea.

Interbentzioen ondoren, Kontu, Ogasun eta Ondarerako Lan Batzordearen 2020ko otsailaren 26ko irizpena bozkatu da.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA

ALDEKO BOTOAK: 19 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (5), EH Bildu (4), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: 0

ABSTENTZIOAK: 0

Horren ondorioz,

Ikusirik Antolaketako eta Langileriako jarduneko zuzendariak emandako txostena.

Udal kontu-hartzailearen txostena ikusirik.

Udalbatzarrak, honako erabakia hartu du:

2. Aprobación del incremento del 2 % de las retribuciones de 2020.

Realizadas las intervenciones, se somete a votación el dictamen de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de fecha 26 de febrero de 2020:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 19 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (5), EH Bildu (4), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: 0

ABSTENCIONES: 0

En consecuencia,

Visto el informe emitido por la Directora de Organización y Personal en funciones.

Visto el informe del Interventor Municipal.

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente ACUERDO:

- Eibarko Udaleko funtzionarioen eta lan-kontratadunen 2020ko ordainsariak % 2 gehitzea, 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera.

- Incrementar las retribuciones del personal funcionario y laboral del Ayuntamiento de Eibar del año 2020 en un 2 % con efecto desde el 1 de enero de 2020.

Eta, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoela, eta goizeko hamarrak eta laurden izanik, Alkate-Udalburu jaunak amaiera eman dio Osoko Bilkurari, nik, Idazkari Nagusi naizen honek, horren federe emanaz.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las diez horas quince minutos, el Sr. Alcalde-Presidente levanta la sesión, de todo lo cual yo, el Secretario General, doy fe.

O.I. / Vº Bº

ALKATE UDALBURUA/

EL ALCALDE-PRESIDENTE,

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO

Miguel de los Toyos Nazabal

Juan Agustín Villafranca Bellido